

VI.

והבאתי את המקור הערבי אשר על פיו תקנתי את הנוסח העברי.

בפירושי השתדלתי להסביר את דבריו של ר' יהודה הלוי בדברים קצרים ומובנים להקורא העברי של זמננו, אבל נוהרתי מאד שלא להכניס לתוך דבריו רעיונות מודרניים ודעות פילוסופיות חדשות, אשר בזמנו של ר' יהודה הלוי לא היה עוד להפילוסופים כל מושג מהם.

בהמקומות היותר חשובים הבאתי את המתכרים הקדמונים, אשר מהם שאב או, לכל הפחות, יכול לשאוב ר' יהודה הלוי את ידיעותיו ואת המתכרים המאוחרים ששאבו ממנו, כי ע"י זה יתגלה לנו היחס שבינו ובין הפילוסופים האחרים מהתקופה הספרדית.

הנני מביע בזה את תודתי העמוקה להרב החכם מר ד"ר ש. א. פאונאנסקי שהעירני על הרבה דברים נכבדים ויהי לי לעזר בפתרון כמה שאלות מסובכות.

מסבות טיכניות לא הוצגו, לדאבוני, הציונים הדרושים על האותיות בהציטאטים הערביים.

ד"ר א. ציפרינוביץ.

